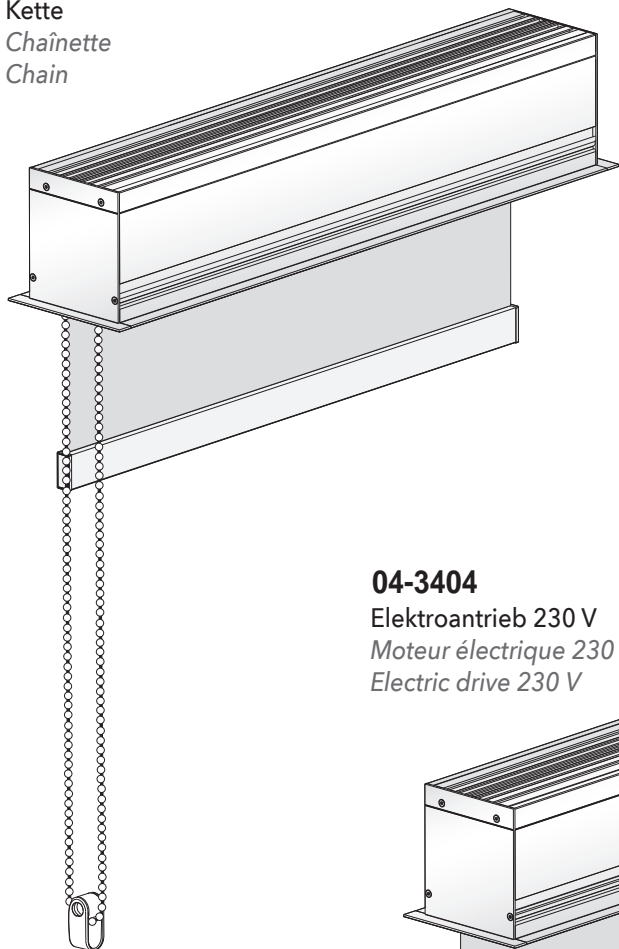




ROLLO R\_04 Schachtmontage | *STORE ENROULEUR R\_04 montage dans réservation* | *ROLLER BLIND R\_04 Shaft installation*

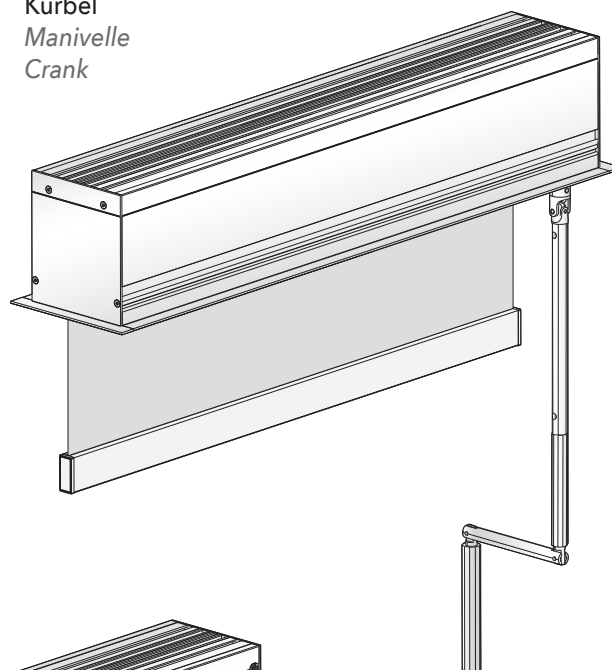
**04-3402**

Kette  
*Chaînette*  
Chain



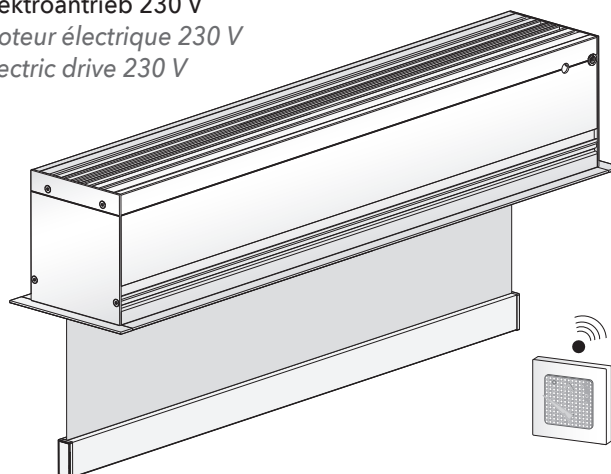
**04-3406**

Kurbel  
*Manivelle*  
Crank



**04-3404**

Elektroantrieb 230 V  
*Moteur électrique 230 V*  
Electric drive 230 V



Elektro-Anschluss muss durch eine Fachkraft erfolgen!  
Die Vorschriften von VDE und örtlichen Energieunternehmen sind einzuhalten - insbesondere VDE 0100 für Nass- und Feuchträume.

*Tous les raccordements électriques doivent être effectués par des professionnels! Il convient de se conformer aux directives générales et particulières en la matière et de respecter scrupuleusement les normes en vigueur et notamment les prescriptions relatives aux locaux humides.*

*Electric drive must be installed by qualified specialist staff! The VDE regulations and the stipulations of the local energy companies must be complied with - in particular VDE 0100 for wet and damp locations.*

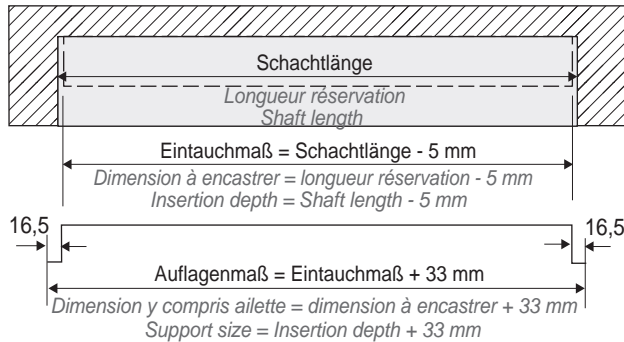
**Achtung:** Die Montageanleitung zur Montage und Inbetriebnahme unseres Produktes richtet sich ausschließlich an die qualifizierte Fachkraft, die über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt: Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften, Umgang mit Leitern, Handhabung und Transport von großen Anlagen, Umgang mit Werkzeug und Maschinen, Einbringung von Befestigungsmitteln, Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes. Bei Verwendung von Hilfsmitteln (Leitern, Bohrmaschinen usw.) zur Installation und Pflege unseres Produktes unbedingt Sicherheitshinweise der Hersteller beachten (Pflegehinweise siehe [www.mhz.de](http://www.mhz.de)). Bei Montage Rollostoff vor Verschmutzung schützen!

**Attention:** *Les instructions de montage et de mise en service de nos produits s'adressent exclusivement à du personnel qualifié disposant des connaissances indispensables dans les domaines suivants : protection sur le lieu de travail, sécurité de fonctionnement et prévention des accidents, manipulation d'échelles, manipulation et transport de pièces encombrantes et lourdes, manipulation d'outils et de machines, mise en place du matériel de fixation, mise en service et exploitation du store. En cas d'utilisation d'échelles, de perceuses etc. pour l'installation ou l'entretien de nos stores, veuillez impérativement respecter les conseils de sécurité et les notices des fabricants.*

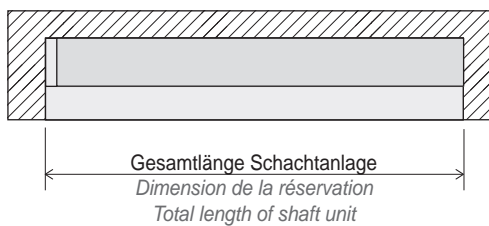
**Caution:** *The installation instructions for installing and operating our products are aimed exclusively at qualified specialist staff well versed in the following areas: work health and safety and accident prevention regulations, working with ladders, handling and transporting large equipment, working with tools and machines, attaching fasteners, and operating the product. When using aids (ladders, drills, etc.) for installing and taking care of our product, it is imperative that you pay attention to the manufacturer's safety instructions. (For care instructions, see [www.mhz.de](http://www.mhz.de)). Protect the roller blind fabric from dirt during installation!*

## Varianten Schachtmontage *Variantes de montage dans réservation* Shaft installation options

Einbauhinweis *Indications pour le montage* Installation information



### Variante 1 *Variante 1 Option 1*



Beispiel:

1x Schachtprofil 200 cm, 1x Revisionsblende 198 cm, 1x Profilelement Kettzug austritt, 2x Endplatte 2,5 mm, 1x Kettzugrollo 04-3402 200 cm  
Gesamtlänge Schachtanlage: 200,5 cm

Exemple :

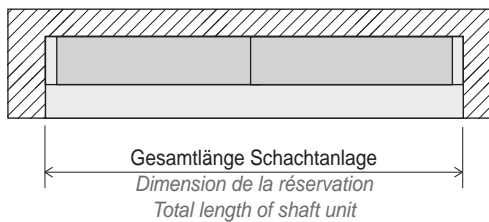
1x profilé de réservation 2000 mm, 1x trappe de visite 1980 mm, 1x élément de profilé pour sortie de chaînette, 2x plaques d'extrémité 2,5 mm, 1x store à manœuvre chaînette 04-3402 2000 mm.

Longueur totale du store dans réservation : 2005 mm

Example:

1x shaft profile 200 cm, 1x service cover 198 cm, 1x profile element for chain pull exit, 2x end plate 2.5 mm, 1x chain pull roller blind 04-3402 200 cm  
Total length of shaft unit: 200.5 cm

### Variante 2 *Variante 2 Option 2*



Beispiel:

1x Schachtprofil 200 cm, 2x Revisionsblende 98 cm, 2x Profilelement Kettzugaustritt, 2x Endplatte 2,5 mm, 2x Kettzugrollo 100 cm  
Gesamtlänge Schachtanlage: 200,5 cm

Exemple :

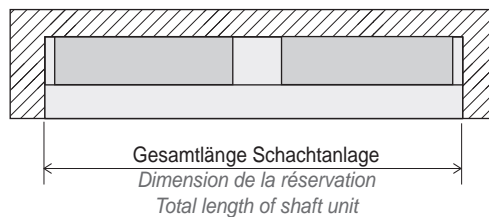
1x profilé de réservation 2000 mm, 2x trappes de visite 980 mm, 2x éléments de profilé pour sortie de chaînette, 2x plaques d'extrémité 2,5 mm, 2x store à manœuvre chaînette 1000 mm.

Longueur totale du store dans réservation : 2005 mm

Example:

1x shaft profile 200 cm, 2x service cover 98 cm, 2x profile element for chain pull exit, 2x end plate 2.5 mm, 2x chain pull roller blind 100 cm  
Total length of shaft unit: 200.5 cm

### Variante 3 *Variante 3 Option 3*



Beispiel:

1x Schachtprofil 250 cm, 2x Revisionsblende 98 cm, 2x Profilelement Kettzugaustritt, 1x Blindfeldabdeckung 50 cm, 2x Endplatte 2,5 mm, 2x Kettzugrollo 100 cm  
Gesamtlänge Schachtanlage: 250,5 cm

Exemple :

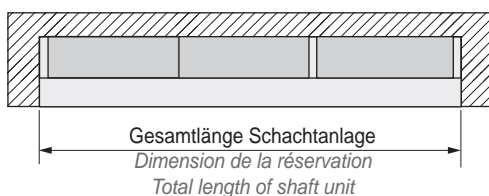
1x profilé de réservation 2500 mm, 2x trappes de visite 980 mm, 2x éléments de profilé pour sortie de chaînette, 1x couvercle borgne 500 mm, 2x plaques d'extrémité 2,5 mm, 2x stores à manœuvre chaînette 1000 mm.

Longueur totale du store dans réservation : 2505 mm

Example:

1x shaft profile 250 cm, 2x service cover 98 cm, 2x profile element for chain pull exit, 1x dummy field cover 50 cm, 2x end plate 2.5 mm, 2x chain pull roller blind 100 cm  
Total length of shaft unit: 250.5 cm

### Variante 4 *Variante 4 Option 4*



Beispiel:

1x Schachtprofil 300 cm, 3x Revisionsblende 98 cm, 3x Profilelement Kettzugaustritt, 2x Endplatte 2,5 mm, 3x Kettzugrollo 100 cm  
Gesamtlänge Schachtanlage: 300,5 cm

Exemple :

1x profilé de réservation 3000 mm, 3x trappes de visite 980 mm, 3x éléments de profilé pour sortie de chaînette, 2x plaques d'extrémité 2,5 mm, 3x stores à manœuvre chaînette 1000 mm.

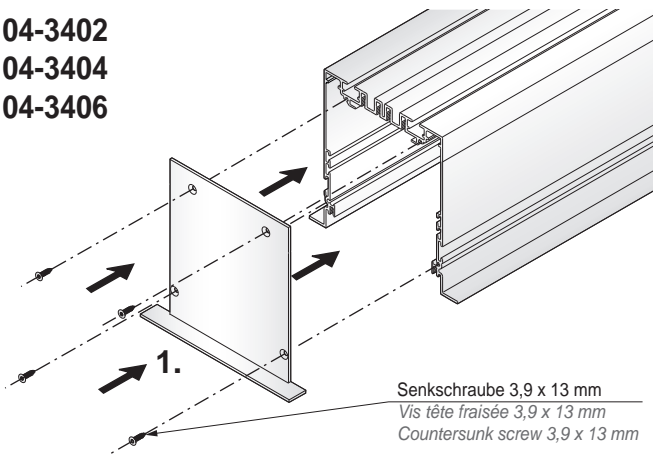
Longueur totale du store dans réservation : 3005 mm

Example:

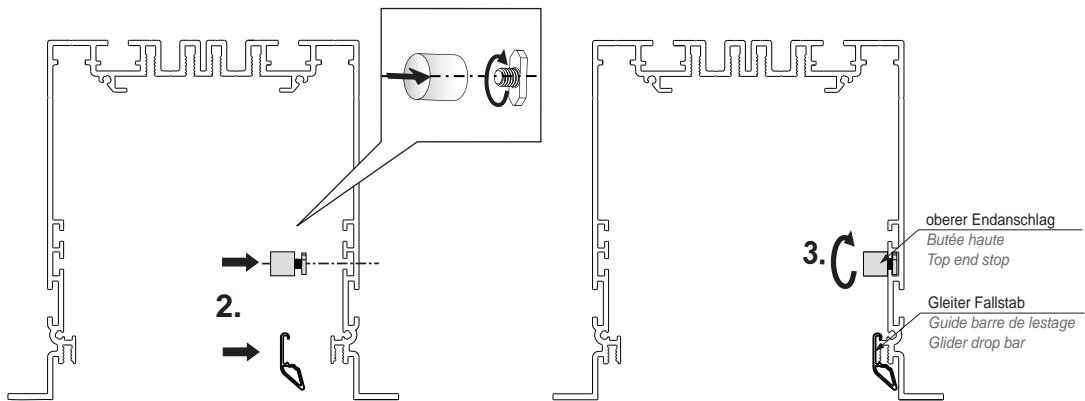
1x shaft profile 300 cm, 3x service cover 98 cm, 3x profile element for chain pull exit, 2x end plate 2.5 mm, 3x chain pull roller blind 100 cm  
Total length of shaft unit: 300.5 cm

**Montage Schachtprofil Montage du profilé pour réservation Ceiling installation**

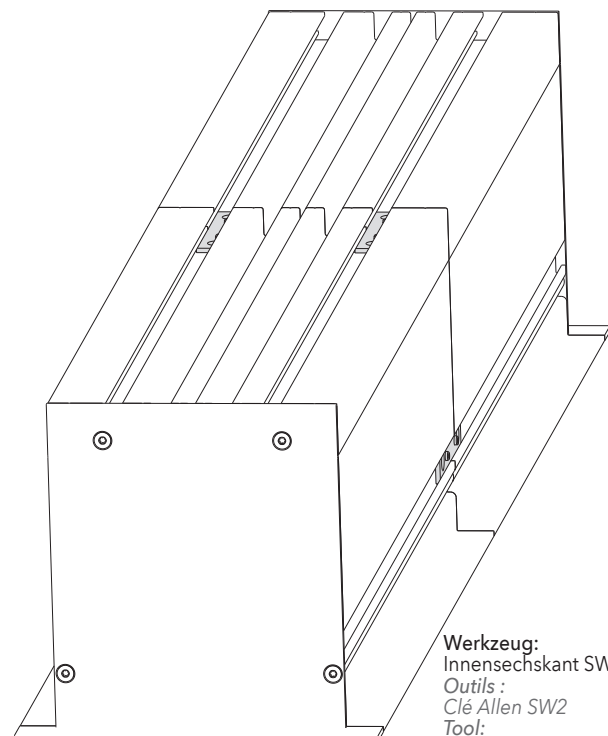
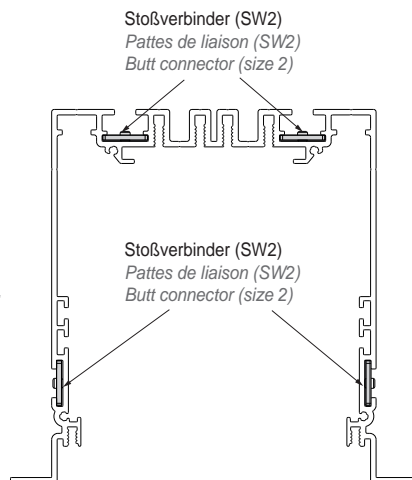
**04-3402**  
**04-3404**  
**04-3406**



**Montage Endanschlag und Gleiter Fallstab**  
*Montage butée de fin de course et guide barre de lestage*  
*Mounting end stop and glider drop bar*



**Option:**  
**Montage Verbindung mehrere Schachtprofile mit Stoßverbinder**  
*Option :*  
*Montage raccordement plusieurs profilés pour réservation avec patte de liaison*  
**Option:**  
*mounting connection several shaft profiles with butt connector*

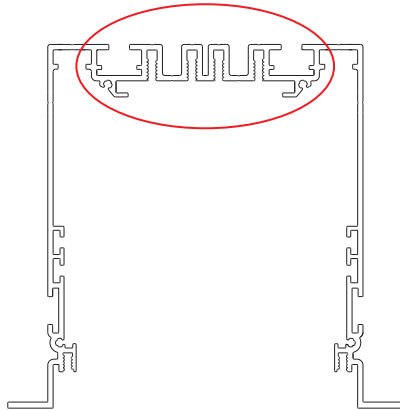


**Werkzeug:**  
Innensechskant SW2  
*Outils :*  
Clé Allen SW2  
*Tool:*  
internal hexagon size 2

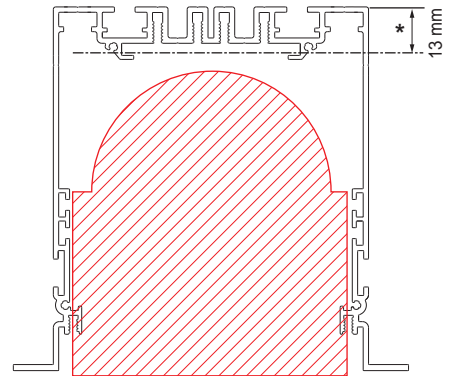
## Montage Schachtprofil *Montage du profilé pour réservation* Shaft profile installation

**04-3402**  
**04-3404**  
**04-3406**

bevorzugter Bereich für Befestigung  
*Zone privilégiée pour la fixation*  
 Preferred area for fastening

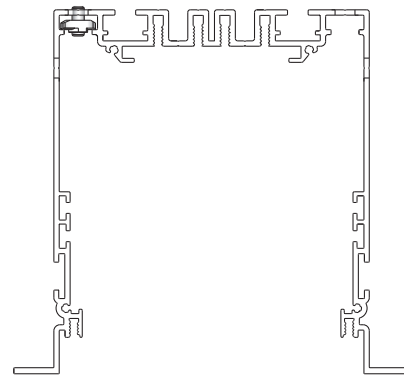
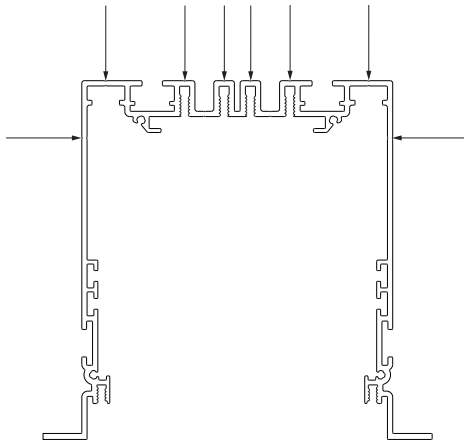


Sperrbereich, hier keine Verschraubung  
*Attention : aucune vis dans cette zone*  
 Restricted area, no screw connection here



\* max. Einschraubtiefe  
*Profondeur de vissage max.*  
 Max. screw-in depth

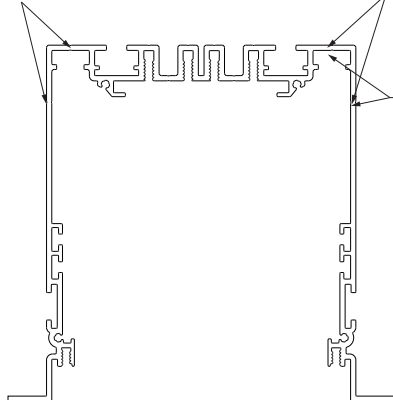
Bohrillen für Befestigung vom Schachtprofil  
*Rainures pour perçage de la fixation des profilés pour réservation*  
 Drilling grooves for fastening the shaft



**04-3404**

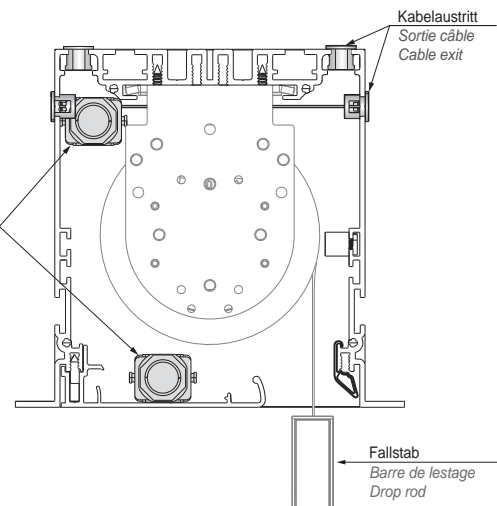
Bohrillen Kabelaustritt  
*Rainures sortie de câble*  
 Drilling grooves for cable exit

Bohrillen Kabelaustritt  
*Rainures sortie de câble*  
 Drilling grooves for cable exit



Ø 11 mm Bohrung  
 für Kabelaustritt  
*Perçage Ø 11 mm  
 pour sortie de câble*  
 Ø 11 mm hole  
 for cable exit

Positionen für  
 Hirschmannstecker  
*Emplacement pour la  
 prise Hirschmann*  
 Position for  
 Hirschmann plug

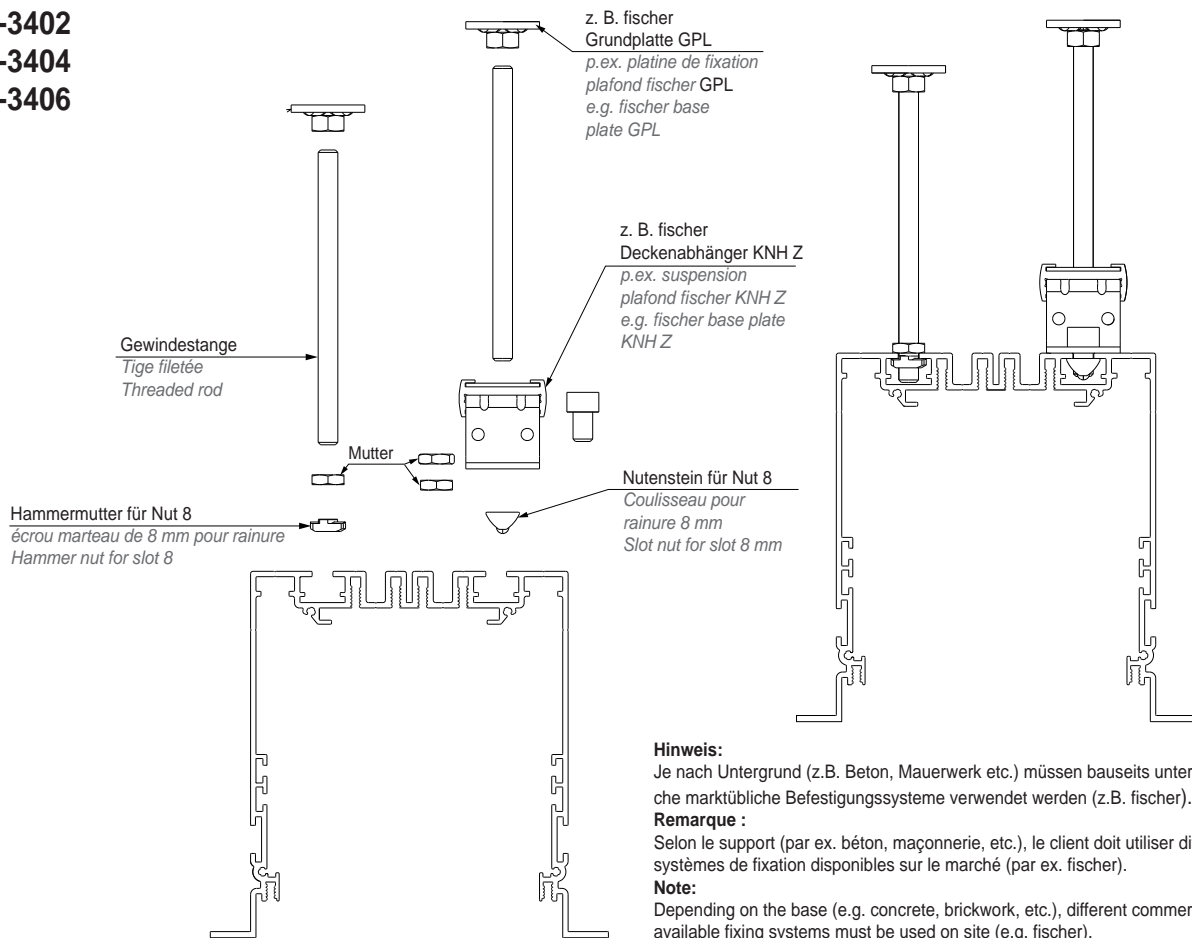


Fallstab  
*Barre de lestage*  
 Drop rod

## Schachtmontage - abgehängte Decke

Montage dans réservation - plafond suspendu Shaft installation - suspended ceiling

04-3402  
04-3404  
04-3406



**Hinweis:**

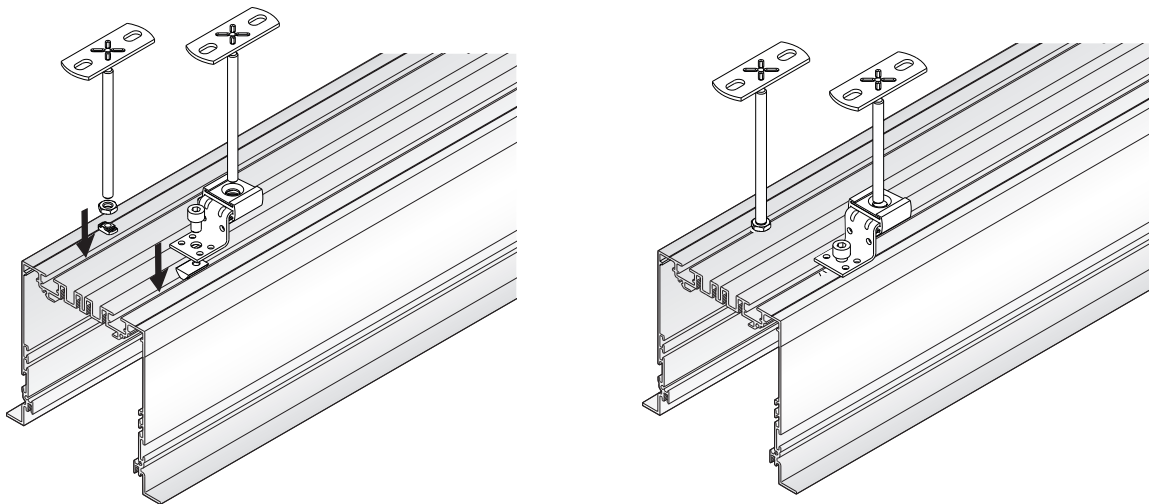
Je nach Untergrund (z.B. Beton, Mauerwerk etc.) müssen baueits unterschiedliche marktübliche Befestigungssysteme verwendet werden (z.B. fischer).

**Remarque :**

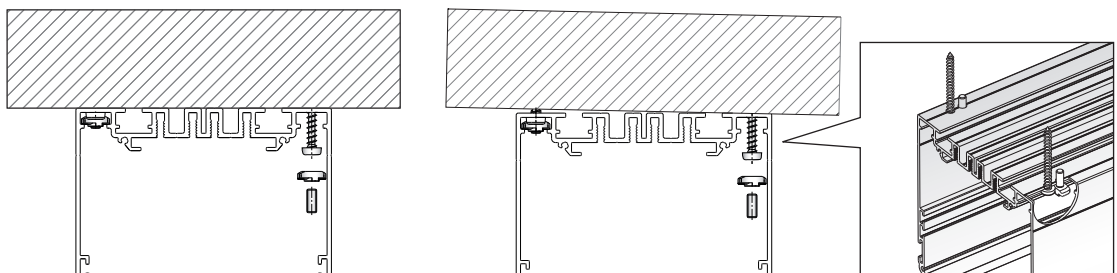
Selon le support (par ex. béton, maçonnerie, etc.), le client doit utiliser différents systèmes de fixation disponibles sur le marché (par ex. fischer).

**Note:**

Depending on the base (e.g. concrete, brickwork, etc.), different commercially available fixing systems must be used on site (e.g. fischer).



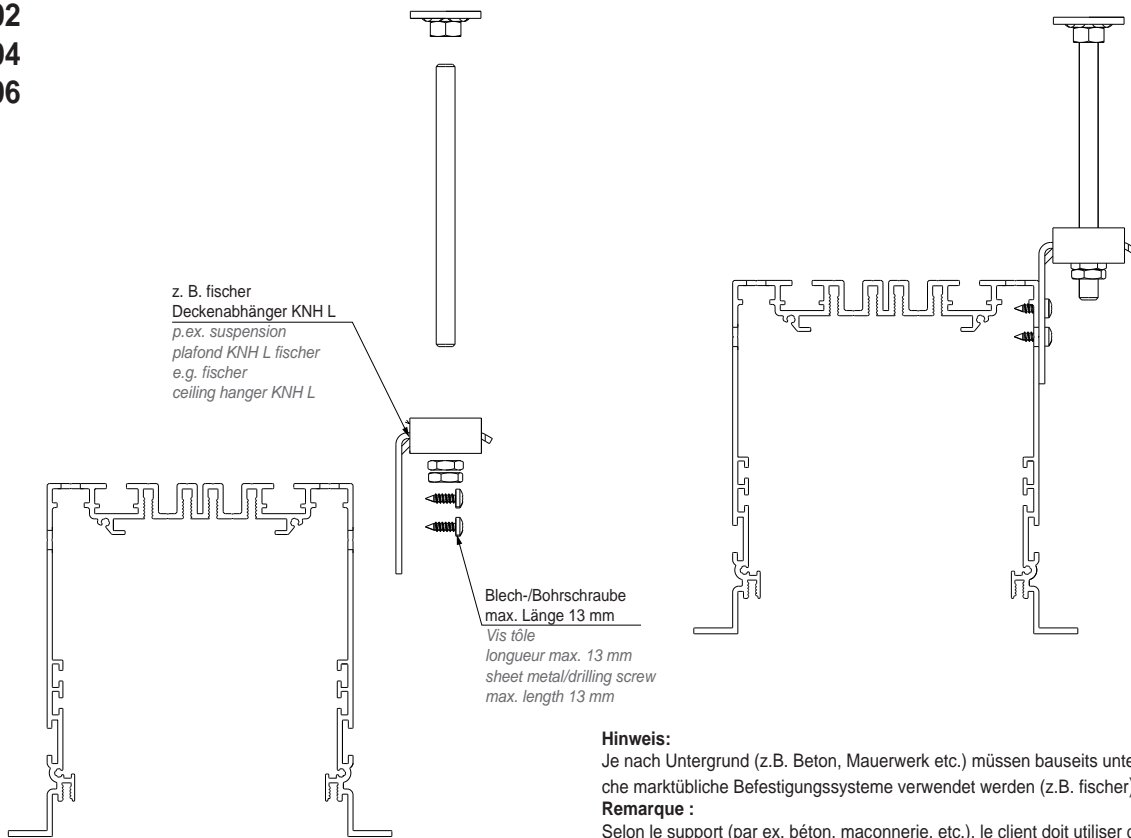
Direktmontage  
Montage direct  
Direct mounting



## Schachtmontage - abgehängte Decke

Montage dans réservation - plafond suspendu Shaft installation - suspended ceiling

04-3402  
04-3404  
04-3406



**Hinweis:**

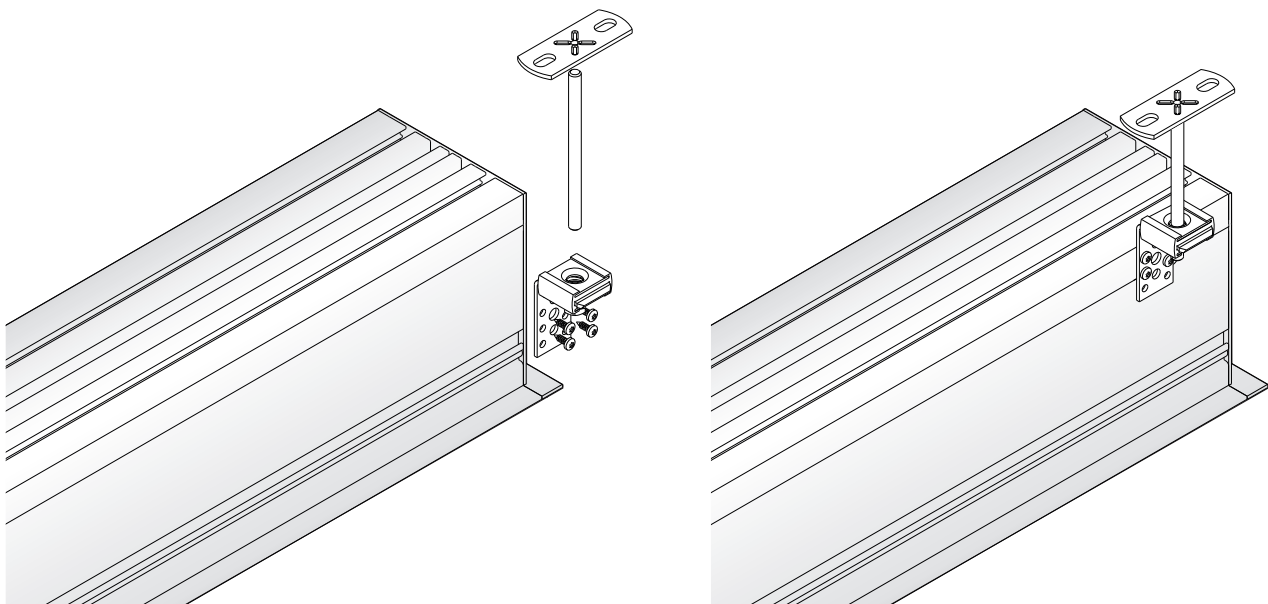
Je nach Untergrund (z.B. Beton, Mauerwerk etc.) müssen bauseits unterschiedliche marktübliche Befestigungssysteme verwendet werden (z.B. fischer).

**Remarque :**

Selon le support (par ex. béton, maçonnerie, etc.), le client doit utiliser différents systèmes de fixation disponibles sur le marché (par ex. fischer).

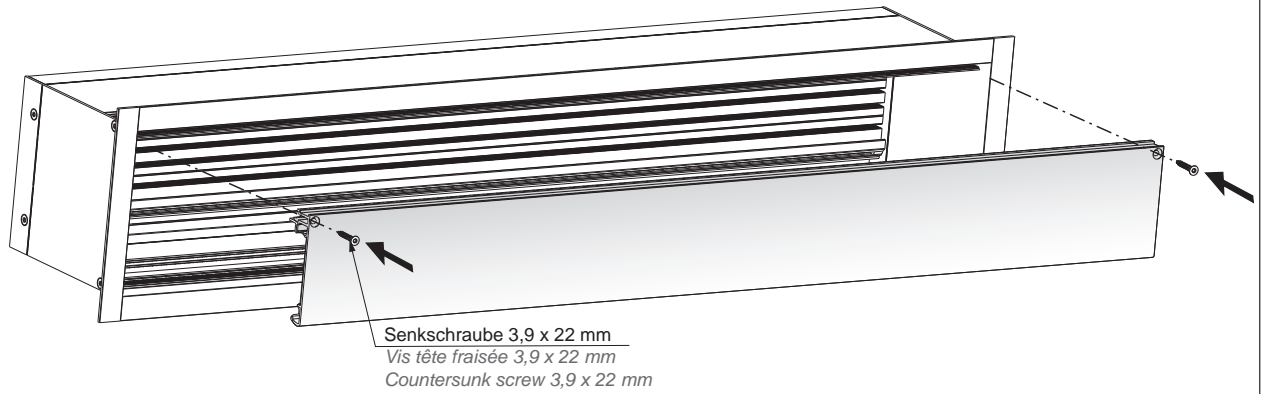
**Note:**

Depending on the base (e.g. concrete, brickwork, etc.), different commercially available fixing systems must be used on site (e.g. fischer).

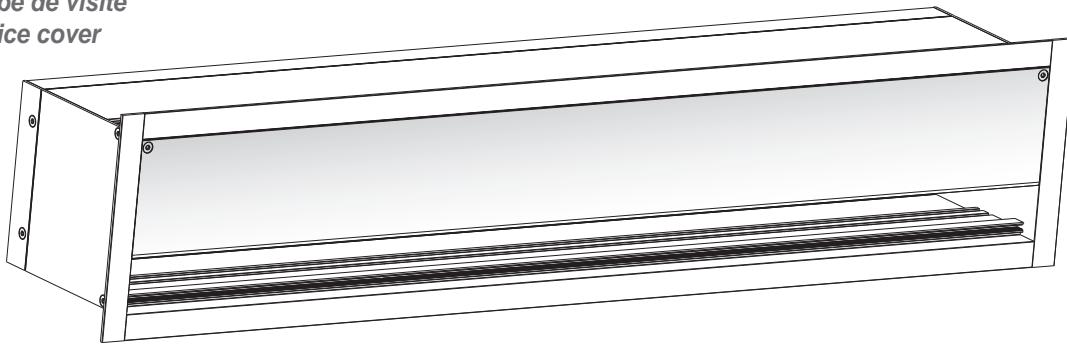


## Montage Revisionsblende/Blindfeldabdeckung

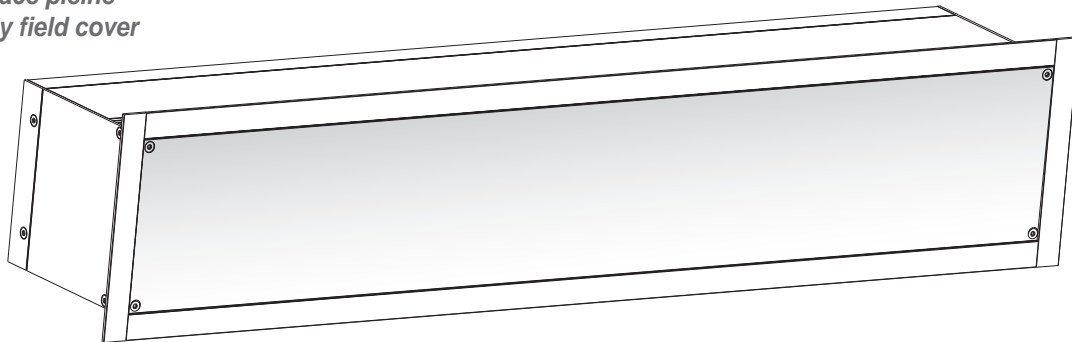
Montage trappe de visite/sous-face pleine Installation service cover/dummy field cover



**Revisionsblende**  
*Trappe de visite*  
**Service cover**



**Blindfeldabdeckung**  
*Sous-face pleine*  
**Dummy field cover**



siehe auch Montageanleitung - R\_04 Im Schacht  
voir également notice de montage - R\_04 dans réservation  
See also installation instructions - R\_04 in the shaft

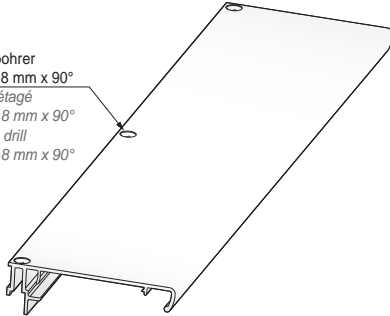


## Montage Revisionsblende/Blindfeldabdeckung

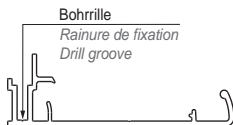
Montage trappe de visite/couvercle borgne Installation service cover / dummy field cover

### Profil Revisionsblende Profilé pour trappe de visite Profile service cover

Senkung für Stufenbohrer  
D1 Ø4,3 mm x D2 Ø8 mm x 90°  
Fraisage pour foret étagé  
D1 Ø4,3 mm x D2 Ø8 mm x 90°  
Countersink for step drill  
D1 Ø4,3 mm x D2 Ø8 mm x 90°

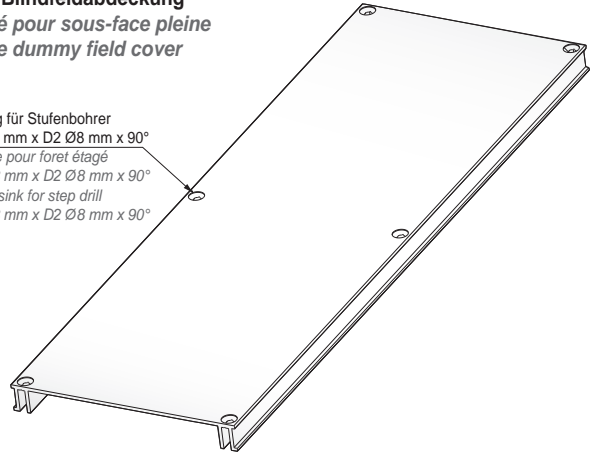


### Revisionsblende Trappe de visite Service cover



### Profil Blindfeldabdeckung Profilé pour sous-face pleine Profile dummy field cover

Senkung für Stufenbohrer  
D1 Ø4,3 mm x D2 Ø8 mm x 90°  
Fraisage pour foret étagé  
D1 Ø4,3 mm x D2 Ø8 mm x 90°  
Countersink for step drill  
D1 Ø4,3 mm x D2 Ø8 mm x 90°



### Blindfeldabdeckung Sous-face pleine Dummy field cover

